



SZPITAL UNIWERSYTECKI NR 2 IM. DR JANA BIZIELA W BYDGOSZCZY
85-168 BYDGOSZCZ, UL. UJEJSKIEGO 75

Dział Zamówień Publicznych i Zaopatrzenia
Tel. 52/36-55-352, 52/36-55-295, 52/36-55-495, 52/36-55-521
Fax. 52/36-55-752

ISO 9001: 2008
ISO 14001:2004
PN-N 18001:2004
ISO 27001:2005

Bydgoszcz, dnia 25.03.2015 r.

NZZ/20/P/15

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego na dostawę urządzeń medycznych dla potrzeb Szpitala Uniwersyteckiego nr 2 im dr Jana Bizela w Bydgoszczy.

Wszyscy Wykonawcy

ODPOWIEDZI NA PYTANIA

Działając na podstawie art. 38 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. - Prawo zamówień publicznych z dnia 29 stycznia 2004 r. (Dz. U. z 2013 r. poz. 907 z póź. zm.) w związku z pytaniami zadanymi przez wykonawców w toku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego Zamawiający udziela wyjaśnień.

Pytanie 1 – dotyczy pakietu nr 2 część „Endoskopowa kamera 2D wysokiej rozdzielczości”

Czy Zamawiający dopuści jako rozwiązanie równoważne kamerę endoskopową o poniższej specyfikacji technicznej:

Kamera endoskopowa wysokiej rozdzielczości FULL HD:

- 3 przetworniki 1/3” wysokiej rozdzielczości typu CMOS,
- Rozdzielczość 1920x1080
- Skanowanie progresywne obrazu
- Zintegrowany zoom cyfrowy z zakresem powiększenia 1.8x
- 4 programowalne przyciski na głowicy umożliwiające przypisanie 2 funkcji każdemu przyciskowi (łącznie 8 funkcji)
- Menu urządzenia w języku polskim wyświetlane na monitorze LCD i panelu sterującym urządzenia
- Możliwość automatycznych ustawień parametrów dla zaawansowanych technik wideochirurgicznych w zakresie różnych specjalizacji zabiegowych typu laparoscopia, histeroscopia, cystoscopia, endoskopy giętkie,
- Możliwość płynnej regulacji nasycenia i temperatury barwowej koloru czerwonego i niebieskiego
- Możliwość wykonania balansu bieli zarówno z konsoli jak i na głowicy kamery
- Konsola kamery wyposażona w 2 wyjścia cyfrowe (rozdzielczość 1920x1080p)
- Przewód głowicy kamery: izolowany o długości 3,05m
- Waga: konsola kamery – 6,0kg, obiektyw – 0,226 kg, głowica kamery – 0,680kg
- Sterylizacja głowicy: Steris System 1/ System 1E, Steris/ Amsco V-PRO, tlenek etylenu, Sterrad 100S/ NX/ 100NX
- Migawka automatyczna: 1/60 (1/50) – 1/50 000 sekundy,
- Wyjścia wideo:
 - Cyfrowe/analogowe: 2 x DVI/RGBHV
 - Rozdzielczości: 1280x1024 (HD), 720p, 1080p (HDTV)
 - Złącze: 29-stykowe DVI-I
 - Analogowe: S-VHS (Y/C)
 - Rozdzielczości: PAL, NTSC
 - Złącze: 4-stykowe mini-DIN

Odpowiedź na zapytanie:

Zamawiający dopuszcza również kamerę o powyższych parametrach pod warunkiem spełnienia warunku kompatybilności z posiadanym przez zamawiającego zestawem laparoskopowym produkcji Aesculap.

Pytanie 2 – dotyczy pakietu nr 2

Czy Zamawiający dopuści kamerę Full HD o podanych niżej parametrach?

Głowica kamery:

- 3 przetworniki CCD
- czułość przy $f=1,2$ poniżej 0,5 lux'a
- autoklawowalna,
- z dwoma dwufunkcyjnymi programowanymi przyciskami sterującymi pracą kamery,
- stosunek sygnału do szumu 52dB
- obiektyw typu zoom, demontowalny bez użycia dodatkowych narzędzi
- możliwość zamontowania minimum trzech różnych obiektywów
- zatrzaskowe mocowanie optyki do obiektywu

Sterownik kamery:

- Wyjście minimum: 2xHDMI; 2x3G-SDI;
- gniazda USB do podłączenia zewnętrznych urządzeń

- Możliwość podłączenia klawiatury
- Możliwość nagrywania zdjęć na nośnikach zewnętrznych (np. typu PenDrive), funkcja aktywowana z przycisków na głowicy kamery, możliwość wyboru stopnia kompresji plików JPG
- Możliwość nagrywania filmów w jakości Full HD
- Zakres temperatury barwowej od minimum 2300 K do minimum 7000K
- Zoom cyfrowy minimum x2
- Automatyczny balans bieli dostępny z przycisku głowicy lub panelu głównego
- Dodatkowe akcesoria: przewodowy pilot, Pendrive USB min 8GB,
- panel czołowy o przekątnej minimum 6,5" z dotykowym kolorowym wyświetlaczem LCD, typ OSD kontrolowane przez pilota bądź klawiaturę
- komunikacja kamery z innymi urządzeniami; w tym ze źródłem światła (automatyczna kontrola natężenia światła przez kamerę)
- dostosowanie rozmiaru okna pomiarowego do średnicy optyki (minimum 4 opcje)
- możliwość wprowadzenia danych pacjenta z klawiatury

Odpowiedź na zapytanie:

Zamawiający dopuszcza również kamerę o powyższych parametrach pod warunkiem spełnienia warunku kompatybilności z posiadanym przez zamawiającego zestawem laparoskopowym produkcji Aesculap.

Pytanie 3 - dotyczy zadania nr 2:

Parametr 2: Czy Zamawiający dopuści możliwość oferowania kamery 3 CCD 1/3"?

Odpowiedź na zapytanie:

Zamawiający podtrzymuje zapisy SIWZ.

Pytanie 4 - dotyczy zadania nr 2

Parametr 8: Czy Zamawiający dopuści możliwość oferowania kamery ze sterownikiem wyposażonym w wyjścia 1 x DVI, 2 x HD-SDI, S-Video?

Odpowiedź na zapytanie:

Zamawiający podtrzymuje zapisy SIWZ.

Pytanie 5 - dotyczy zadania nr 2

Parametr 11: Czy Zamawiający dopuści możliwość oferowania kamery z głowicą o wymiarach: 37 x 50 x 95 mm?

Odpowiedź na zapytanie:

Zamawiający podtrzymuje zapisy SIWZ.

Pytanie 6 - dotyczy zadania nr 2

Parametr 11: Czy Zamawiający dopuści możliwość oferowania kamery z obiektywem prostym zamocowanym na stałe z regulowaną ogniskową?

Odpowiedź na zapytanie:

Zamawiający podtrzymuje zapisy SIWZ.

Pytanie 7 - dotyczy zadania nr 2

Parametr 13: Czy Zamawiający dopuści możliwość oferowania kamery z przewodem sygnałowym głowicy długości 3 m?

Odpowiedź na zapytanie:

Zamawiający podtrzymuje zapisy SIWZ.

Pytanie 8 - dotyczy zadania nr 2

Parametr 14: Czy Zamawiający dopuści możliwość oferowania kamery z 3 programowalnymi przyciskami?

Odpowiedź na zapytanie:

Zamawiający podtrzymuje zapisy SIWZ.

Pytanie 9 - dotyczy zadania nr 2

Parametr 18: Czy Zamawiający dopuści możliwość oferowania kamery z menu wyświetlanym na ekranie sterownika oraz z informacją o ustawieniach na monitorze?

Odpowiedź na zapytanie:

Zamawiający podtrzymuje zapisy SIWZ.

Pytanie 10 - dotyczy zadania nr 2

Parametr 20: Czy Zamawiający dopuści możliwość oferowania kamery z panelem sterującym o wymiarach 300mm x 125 mm x 311 mm?

Odpowiedź na zapytanie:

Zamawiający podtrzymuje zapisy SIWZ.

Pytanie 11 - dotyczy zadania nr 2

Parametr 20: Czy Zamawiający dopuści możliwość oferowania kamery z panelem sterującym o wymiarach 145mm x 310mm x 380mm?

Odpowiedź na zapytanie:

Zamawiający podtrzymuje zapisy SIWZ.

Pytanie 12 - dotyczy zadania nr 2

Parametr 21: Czy Zamawiający dopuści możliwość oferowania urządzenia dostosowanego do sterylizacji w następujący sposób: STERIS; STERrAD?

Odpowiedź na zapytanie:

Zamawiający podtrzymuje zapisy SIWZ.

Pytanie 13 - dotyczy zadania nr 2

Parametr 2: Czy Zamawiający dopuści możliwość oferowania kamery 3 CMOS 1/3"?

Odpowiedź na zapytanie:

Zamawiający podtrzymuje zapisy SIWZ.

Pytanie 14 - dotyczy zadania nr 2

Parametr 11: Czy Zamawiający dopuści możliwość oferowania kamery z głowicą o wymiarach: długość 147, średnica 54 mm?

Odpowiedź na zapytanie:

Zamawiający podtrzymuje zapisy SIWZ.

Pytanie 15 - dotyczy zadania nr 2

Parametr 11: Czy Zamawiający dopuści możliwość oferowania kamery z głowicą o wymiarach: długość 95 mm, średnica 54 mm?

Odpowiedź na zapytanie:

Zamawiający podtrzymuje zapisy SIWZ.

Pytanie 16 - dotyczy zadania nr 2

Parametr 22: Czy Zamawiający dopuści możliwość dezynfekcji innej niż glutaraldehydowa?

Odpowiedź na zapytanie:

Zamawiający podtrzymuje zapisy SIWZ.

Pytanie 17 - dotyczy zadania nr 2

Parametr 26: Zamawiający wymaga, aby kamera była kompatybilna z zestawem laparoskopowym Aesculap. Jakie urządzenia wchodzi w skład tego zestawu?

Odpowiedź na zapytanie:

W skład zestawu wchodzi: źródło światła, monitory full HD (23" i 19"), wózek, insuflator, pompa płucząca.

Pytanie 18 – dotyczy pakietu nr 2

Czy zamiast endoskopowej kamery 2D wysokiej rozdzielczości o parametrach opisanych w SIWZ, Zamawiający dopuści do zaoferowania równoważną pod względem przeznaczenia kamerę wysokiej rozdzielczości 2D Full HD o poniżej wyspecyfikowanych parametrach, które są lepsze pod względem technologii przetwarzania obrazu? Ponadto oferowana przez nas kamera może przyczynić się do poprawienia jakości wykonywanych operacji laparoskopowych, dzięki nowym, niespotykanym do tej pory, innowacyjnym funkcjom obrazowania. Niewielkie różnice w stosunku do opisanej przez Zamawiającego w SIWZ kamery dotyczą parametrów, które nie mają związku lub mają mniej istotny związek z jakością uzyskiwanego obrazu i ergonomią pracy.

Parametry kamery:

- kamera endoskopowa wysokiej rozdzielczości Full HD 1920 x 1080p pikseli z progresywnym skanem obrazu 50/60 Hz, z głowicą wykorzystującą 3 przetworniki CCD 1/3" (zamiast 1 x CMOS),
- sterownik kamery z możliwością wykonania balansu bieli poprzez przyciski na głowicy kamery lub poprzez dołączoną klawiaturę silikonową, wodoodporną,
- sterownik wyposażony w wyjścia cyfrowe wysokiej rozdzielczości: 2 x DVI-D, 1 x 3G-SDI,
- głowica kamery z zoomem cyfrowym 2x oraz zoomem optycznym 2x i ogniskowej obiektywu 15-31 mm,
- waga głowicy bez kabla 270 g,
- wymiary głowicy kamery 39x49x114 mm,
- opcjonalna możliwość rozbudowy kamery o głowice m.in. kątową 90°, z prostym przewodem,
- przewód sygnałowy głowicy o długości 3m,
- 3 przyciski na głowicy kamery sterujące wszystkim funkcjami kamery, w tym 2 przyciski z możliwością bezpośredniego zaprogramowania po 2 funkcji na przycisku,
- kamera o uniwersalnym przeznaczeniu w zakresie wszystkich specjalności endoskopowych nie wymagającą wyboru specjalności, z możliwością zaprogramowania 10 profili użytkowników,
- opóźnienie 1/50-1/17 000 s,
- dostosowana do pracy z endoskopami giętymi - z likwidacją efektu Moora,
- wyświetlanie menu kamery na ekranie monitora, z możliwością konfiguracji menu przez użytkownika,
- całkowita waga dwumodułowego sterownika kamery ok. 5 kg,
- wymiary dwumodułowego sterownika kamery ok. 305 x 108 x 320 mm,
- głowica kamery dostosowana do sterylizacji ETO; STERIS; STERrAD,
- możliwość dezynfekcji glutaraldehydowej,
- możliwość zintegrowania z kamerą źródła światła LED firmy Karl Storz,
- maksymalny pobór energii ok. 125VA,
- wyrób I klasy bezpieczeństwa wg Dyrektywy 93/42/EEC,
- możliwość podłączenia do posiadanego przez Zamawiającego monitora operacyjnego, może być również używana wraz z innymi urządzeniami zestawu laparoskopowego, które posiada Zamawiający,

Ponad to:

- funkcja cyfrowej dokumentacji zdjęć i wideo w pamięci typu PenDrive bezpośrednio podłączonej do sterownika kamery,
- innowacyjny system filtrów obrazu znacząco poszerzający możliwości diagnostyczne i terapeutyczne kamery dzięki lepszej identyfikacji i różnicowaniu istotnych struktur tkankowych
- funkcja PIP (obraz w obrazie) umożliwiająca jednocześnie wyświetlanie na ekranie monitora operacyjnego dwóch obrazów z kamery endoskopowej: obrazu bez włączonego filtra i obrazu z włączonym filtrem w czasie rzeczywistym

Odpowiedź na zapytanie:

Zamawiający dopuszcza również kamerę o powyższych parametrach pod warunkiem spełnienia warunku kompatybilności z posiadanym przez zamawiającego zestawem laparoskopowym produkcji Aesculap.

Pytanie 19 - dotyczy zadania nr 2

W nawiązaniu do ogłoszenia treści SIWZ, w sprawie postępowania przetargowego nr NZZ/20/P/15, w zakresie umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych, stanowiącej Załącznik nr 3A do SIWZ, zwracamy się z prośbą o udostępnienie Instrukcji Zarządzania Systemem Informatycznym obowiązującym w SU Nr 2 w Bydgoszczy.

Odpowiedź na zapytanie:

Zamawiający udostępni Instrukcję Zarządzania Systemem Informatycznym. Treść Instrukcji Zarządzania Systemem Informatycznym stanowi załącznik do udzielonych odpowiedzi.

Pytanie 20 - dotyczy zadania nr 2

W nawiązaniu do ogłoszonej treści SIWZ, w sprawie postępowania przetargowego nr NZZ/20/P/15, uprzejmie prosimy o uwzględnienie następującej uwagi, dotyczącej wymogu oświadczenia o zachowaniu tajemnicy zgodnie ze wzorem Zamawiającego, określonym przez Załącznik nr 2 do umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych, stanowiącej Załącznik nr 3A do SIWZ.

Wymaganie złożenia oświadczenia o treści wskazanej przez Zamawiającego, pomiędzy osobą wykonującą prace na rzecz Przetwarzającego i Przetwarzającym, stanowi w naszej ocenie niezgodną z prawem ingerencję w swobodę wykonywania działalności gospodarczej przez Przetwarzającego. Należy pamiętać, że Przetwarzający zawiera umowę o powierzenie danych osobowych z Administratorem (Zamawiającym), w ramach której jest zobowiązany do spełnienia obowiązków określonych prawem oraz wymaganiami Administratora. W ramach spełnienia tych obowiązków, Przetwarzający samodzielnie i na własną odpowiedzialność kształtuje relacje i obowiązki pomiędzy Przetwarzającym, a osobami lub

innymi podmiotami pracującymi na jego rzecz i w jego imieniu, w tym zakresie wzoru upoważnienia oraz zobowiązania do zachowania tajemnicy, zgodnie z własną Polityką Bezpieczeństwa Informacji. W naszej ocenie nie ma podstawy prawnej, jak również możliwości formalnej, aby osoby lub podmioty działające na rzecz lub w imieniu Przetwarzającego, miały obowiązek stosować się do rygoru dodatkowych oświadczeń. W efekcie, podpisanie wskazanego w Załączniku nr 2 do umowy oświadczenia, będzie dobrowolną czynnością osoby, do której Oferent nie może się zobowiązać w ramach postępowania przetargowego. Nie zmienia to odpowiedzialności wybranego Oferenta za powierzone dane, jako Przetwarzającego.

W konkluzji, uprzejmie prosimy o zmianę treści umowy poprzez określenie elementów oczekiwanych przez Zamawiającego (Administratora) bez wskazywania wzoru treści upoważnienia i oświadczenia o zachowaniu tajemnicy (przez usunięcie tych załączników ze wzoru umowy o powierzenie przetwarzania danych osobowych).

Odpowiedź na zapytanie:

Zamawiający nie widzi podstaw do uwzględnienia uwag zgłoszonych przez wykonawcę. Oferent zawarł w nim swoje dywagacje dotyczące „niezgodnej z prawem ingerencję w swobodę działalności gospodarczej” dokonanej przez Zamawiającego czy ”braku formalnej możliwości” zastosowania wymogów postawionych przez Zamawiającego.

W/w. rozważania nie zawierają wskazania jakiegokolwiek podstawy prawnej stanowiącej ich uzasadnienie czy też przepisów prawa, jakie miałyby zostać naruszone przez Zamawiającego. Z uwagi na tą okoliczność oraz fakt, że Zamawiający jakiegokolwiek naruszenia w swoim działaniu nie dostrzega, Zamawiający nie uwzględnia w/w. uwag.

Zamawiający podtrzymuje zapisy SIWZ.

ZAMAWIAJĄCY